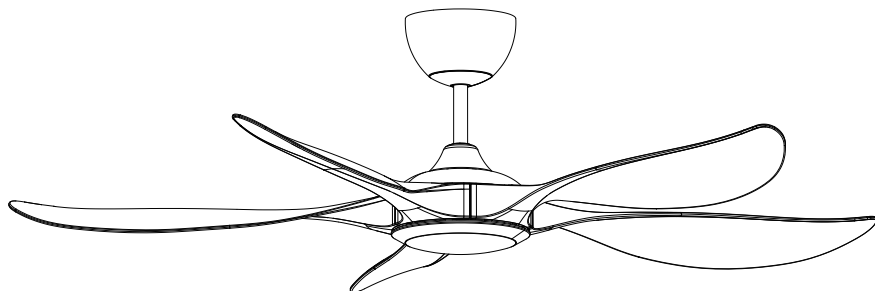
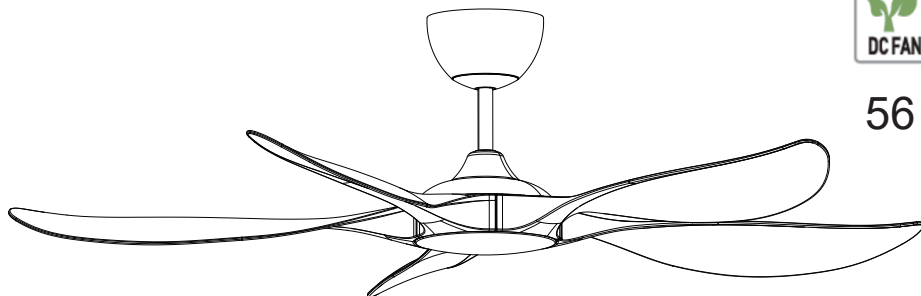




REDEFINE THE WAY OF LIFE



56"



RCF-AEROX56 Series

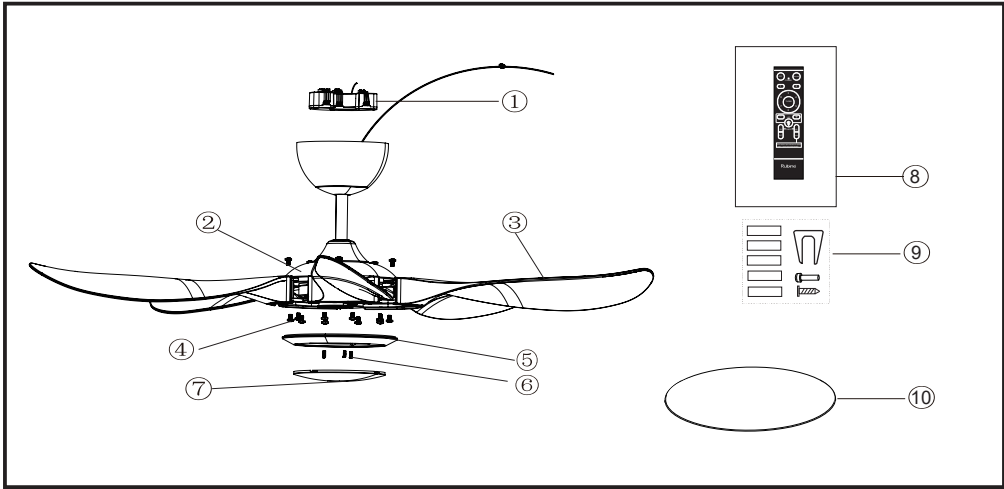
USER MANUAL/PANDUAN PENGGUNA/用户手册

MODEL / MODEL / 型号	RCF-AEROX56-5B/RCF-AEROX56-5BL
--------------------	--------------------------------

CEILING FAN / KIPAS SILING / 吊扇

SUPPLIED PARTS / BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN / 提供零件

NO	PARTS BAHAGIAN 零件	QUANTITY KUANTITI 数量	NO	SCREW PACK BUNGKUSAN SKRU 螺丝包	QUANTITY KUANTITI 数量
1	Receiver&LED Light driver assembly/Alat penerima/接收盒	x 1	6	LED Light Assembly Fixing Screws /Lampu LED skru/LED灯组件固定螺丝 (For light model only/Untuk model berlampu sahaja/仅带灯款使用)	x 3
2	Fan Motor Assembly/Lampu Motor Kipas/风扇马达组件	x 1	7	LED lampshade /Lampu LED /LED灯罩 (For light model only/Untuk model berlampu sahaja/仅带灯款使用)	x 1
3	Fan Blade/Bilah Kipas/扇叶	x 5	8	RF Transmitter/Alat kawalan Jauh RF/发射器组件	x 1
4	Blades Screw/skru bilah/叶片螺丝	x 15	9	Balancing Kit and 1 Extra screws /Set Pengimbangan dan 1 skru tambahan/平衡包	x 1
5	LED Light Assembly/Lampu LED/LED灯组件 (For light model only/Untuk model berlampu sahaja/仅带灯款使用)	x 1	10	Bottom cover/Tutup bawah/底盖 (For without light model only/Untuk tanpa model berlampu sahaja/仅不带灯款使用)	x 1



Model /Model / 型号	RCF-AEROX56-5B	RCF-AEROX56-5BL
Fan Size / Saiz Kipas/风扇尺寸	56 "	56 "
Voltage /Voltan/ 电压	200-240~50/60HZ	200-240~50/60HZ
Fan power/Kuasa Kipas /功率	55W	55W
LED Power/Kuasa LED /灯功率	N/A	Tri-Colour 25W
Max. Speed (RPM) /Kelajuan Maxima (RPM)/转速 (± 10%)	200 ± 10%	200 ± 10%
Nett Weight/Berat Bersih/净重	7KG	7.4KG
Gross Weight with Box /Berat Kasar/总重量	8.6KG	9.2KG

WARNING

TO ENSURE YOUR PERSONAL SAFETY, PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

- 1) Do not bend the blade during installation, blades balancing or fan cleaning.
- 2) To prevent accidents, power switch must be OFF and electrical wiring must be disconnected before ceiling fan installation, dismantling, maintenance or cleaning.
- 3) Ceiling fan installation and electrical wiring must be done by qualified technician in accordance with all applicable codes and air conditioning engineers (ASHRAE) or the local qualified authorities.
- 4) Be cautious when drilling the wall to avoid damaging electrical wiring and other hidden parts.
- 5) Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

AMARAN

SEBELUM MENGENDALIKAN PRODUCK, SILA BACA BUKU PANDUAN INI DENGAN TELITI DEMI KESELAMATAN PENGGUNA.

- 1) Dilarang membengkokkan bilah kipas semasa pemasangan, pengimbangan ataupun perbersihan kipas siling.
- 2) Sebelum kerja-kerja pemasangan, penyelenggaraan atau pembersihan kipas, bekalan kuasa mestilah diputuskan untuk mengelakkan kecederaan.
- 3) Pemasangan mestilah dilakukan oleh juruteknik yang berkelayakan sahaja.
- 4) Berhati-hati semasa menggerudi siling agar tidak merosakkan atau memutuskan wayar elektrik yang tidak kelihatan.
- 5) Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

警告

为了确保您的人身安全，请在使用前详细阅读本产品说明书。

- 1) 在安装风扇过程中或平衡叶片及清洁风扇时不能将叶架弯曲。
- 2) 安装此吊扇接电线前，拆卸，维修，或清洁前须关闭电源开关，以免造成意外。
- 3) 安装吊扇接电线必须由具有资格证的电工技术员遵循当地电线标准来连接电线。
- 4) 请注意钻墙时不要损坏电线和其他隐蔽的设施。
- 5) 吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板，不能安装在石膏板或其他类型的石膏天花板，各零件螺丝必须锁紧。

SAFETY GUIDELINES

- 1) Please do not install the ceiling fan at high humidity areas.
- 2) Distance between fan blades and ground must be at least 2.5 meter and above.
- 3) Do not touch the ceiling fan while it is operating.
- 4) For safety purposes, all electrical connections must conform to the national electrical safety codes and earth wire must be installed correctly (suitable for power supply of 240VAC/50Hz).
- 5) Do not modify the ceiling fan and only use the parts supplied accordingly.
- 6) Do not attempt to repair the fan. Always liaise to our authorized service agent if the fan is not functioning well.
- 7) This appliance is not intended for use by persons (including children) with lack of sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 8) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 9) The ceiling fan electrical wiring must be installed with means for disconnection incorporated in the fixed wiring provided and safety cable must be installed according to the steps in this manual.

LANGKAH KESELAMATAN & PENCEGAHAN

- 1) Elakkan kipas dipasang kawasan yang berminyak atau lembap.
- 2) Jarak antara bilah kipas deng lantai mestilah lebih daripada 2.5 meter.
- 3) Dilarang sentuh kipas siling semasa ia beroperasi.
- 4) Untuk tujuan keselamatan, semua sambungan elektrik mesti mematuhi kod keselamatan elektrik negara dan wayar bumi mesti dipasang dengan betul (sesuai untuk bekalan kuasa 240VAC/50Hz).
- 5) Jangan ubah suai kipas siling dan hanya gunakan bahagian yang dibekalkan dengan sewajarnya.
- 6) Jangan cuba membaiki kipas. Sentiasa berhubung dengan ejen perkhidmatan kami sekiranya kipas siling tidak berfungsi dengan baik.
- 7) Perkakas ini tidak bertujuan untuk didunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan keupayaan deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka.
- 8) Kanak-kanak perlu diselia untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas.
- 9) Pendawaian kipas elektrik kipas siling mesti dipasang dengan cara untuk pemotongan yang dimasukkan ke dalam pendawaian tetap yang disediakan dan kabel keselamatan mesti dipasang mengikut langkah-langkah dalam manual ini.

安全注意事项

- 1) 请不要将吊扇安装在潮湿的地方。
- 2) 吊扇运转时，叶片至少离地面2.5米高处。
- 3) 吊扇运作时，请勿触摸吊扇。
- 4) 为了安全考虑，所有电气连接地线必须正确安装，必须符合国家电气安全规范（适用于240VAC/ 50Hz）。
- 5) 请勿改装吊扇，仅使用相应提供的零件。
- 6) 请勿尝试维修吊扇。如果吊扇运行不正常，请始终与我们的授权服务代理商联系。
- 7) 除非感官或心理能力不足或缺乏经验和知识的人员（包括儿童）使用本产品，否则应由负责其安全的人员对本产品的使用进行监督或指导。
- 8) 应该督导儿童，以确保它们不要玩本设备。
- 9) 安装吊扇电线连接和安全钢丝绳连接必须依据本说明书步骤，电线连接必须含有断开的方工再接入固定电线。

INSTALLATION PROCEDURES / TATACARA PEMASANGAN / 安装步骤

WARNING: TURN OFF THE MAIN SWITCH AT THE DB (ELECTRICAL DISTRIBUTION BOX)

Amaran: Putuskan suis kuasa utama sebelum memulakan pemasangan.

警告：关闭电箱的主开关

STEP1/Langkah 1: Fan blade installation/Pemasangan bilah kipas/步骤1：悬挂扇叶

- a) Referring to diagram 1, remove all the 15 blade screws from top and bottom of fan motor.
b) Slot the fan blade onto fan motor and secure it with blade screws on both top and bottom of fan blade.

Refer diagram 2 & 3. After tightening, move the fan cover down to the positioning position as shown (Refer diagram 4)

a) Dengan merujuk gambar 1, keluarkan 15 skru dari bahagian atas dan bawah motor kipas.

b) Pasangkan bilah kipas pada motor kipas dan kekalkan posisi dengan skru yang dikeluarkan pada a). Ketatkan skru pada atas dan bawah motor kipas. Rujuk gambar 2 & 3. Selepas ketat, alihkan tutup penggemar ke kedudukan posisi seperti yang dipaparkan dalam gambar 4

a)、如图1所示，取出电机组件上下15颗螺丝。

b)、如图2、3所示，将扇叶对准电机组件凸出位插入，叶片的洞孔对准电机组件螺丝孔，使用移除的螺丝上下拧紧，拧紧后把风扇盖往下移至定位处如图4。

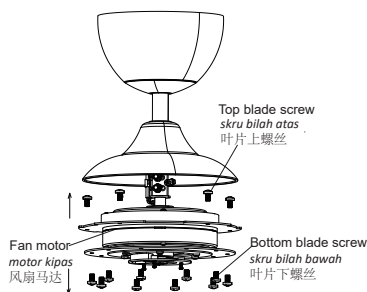


Diagram 1

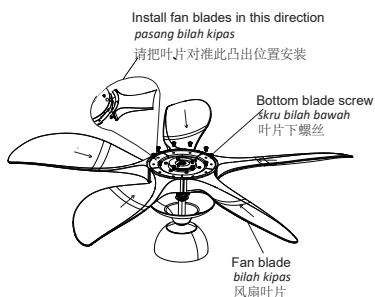


Diagram 2

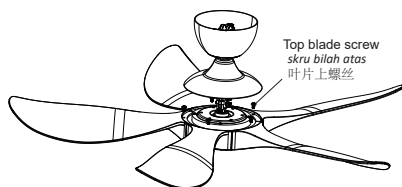


Diagram 3

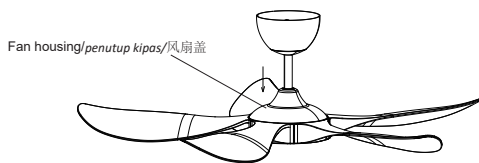


Diagram 4

INSTALLATION PROCEDURES / TATACARA PEMASANGAN / 安装步骤

Step 2 (See Diagram5)

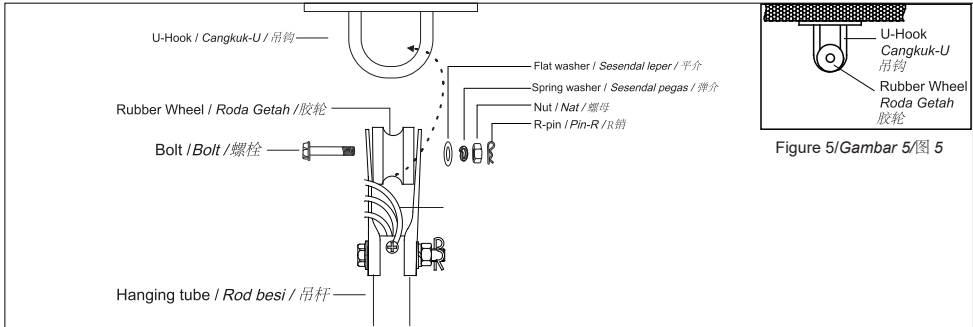
1. Remove the bolt at the rubber wheel before installation.
2. Hang the rubber wheel on the U-Hook. (Figure 5)

Langkah 2 (Rujuk Gambar 5)

1. Sebelum pemasangan, keluarkan roda getah rod besi.
2. Posisikan roda getah di atas cangkuk-U. (Gambar 5)

步骤 2 (参见图 5)

1. 再安装之前，把吊杆两侧的胶轮和塑胶套的横栓拆下。
2. 把胶轮挂在吊钩上。(见图5)



Step 3 (See Diagram 6)

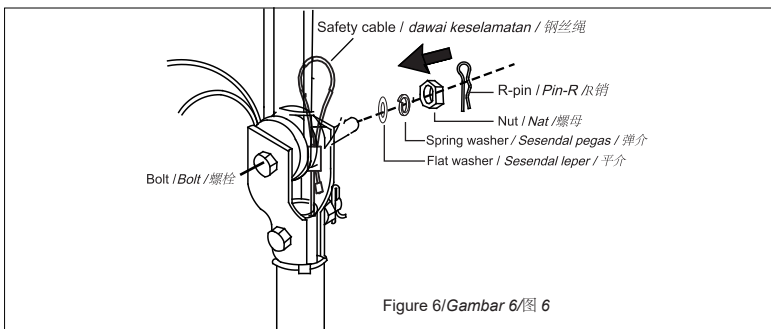
1. Lift the motor until the bracket hole of the hanging tube and rubber wheel's hole are aligned.
2. Use bolts to pass through the hanging tube coupling plat and the rubber wheel and tighten the bolts, flat washer, spring washer, nut, R-pin that were loosened previously.

Langkah 3 (Rujuk Gambar 6)

1. Angkat motor sehingga lubang kurungan rod besi dan lubang roda getah diselaraskan.
2. Gunakan bolt untuk melepasi plat menggantung rod besi dan roda getah dan mengetatkan bolt, sesendal leper, sesendal pegas, nat, pin-R yang dilonggarkan sebelum ini.

步骤 3 (参见图6)

1. 将电机举起直到吊杆的支架和胶轮孔对准。
2. 用螺栓穿过吊杆支架和胶轮并锁紧之前松开的螺栓，平介，弹介，螺母，和R销。



Step 4 (Safety Cable Installation)

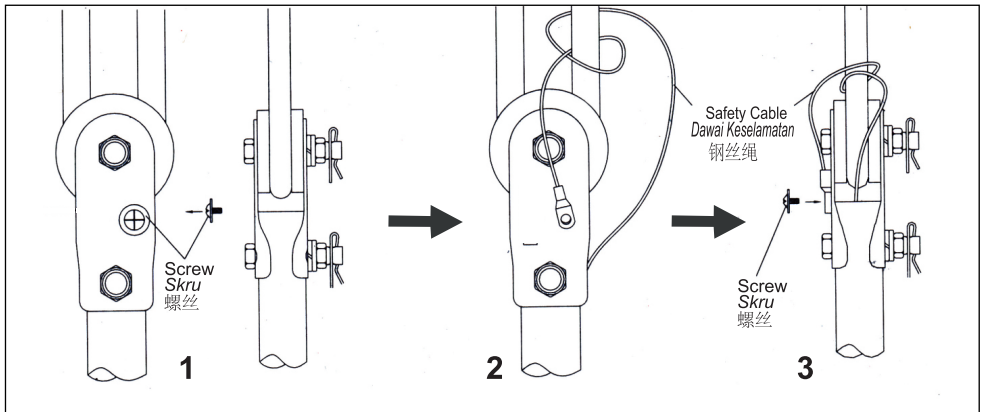
1. Remove the safety cable screw from the hanging tube coupling plat. (Diagram 1)
2. Arrange the safety cable as above diagram 2 shown.
3. Tighten the safety cable on the hanging tube with screws, (Diagram 3)

Langkah 4 (Pemasangan Dawai Keselamatan)

1. Keluarkan skru dawai keselamatan dari plat penggantung rod besi. (Rajah 1)
2. Susun dawai keselamatan seperti rajah 2 di atas yang ditunjukkan.
3. Ketatkan dawai keselamatan pada rod besi dengan skru. (Rajah 3)

步骤 4 (安装安全钢丝绳)

1. 移开吊杆支架上的安全钢丝绳螺丝。(见图 1)
2. 如上图 2 所示，整理安全钢丝绳。
3. 用螺丝拧紧吊杆上的钢丝绳。(图 3)



WARNING / AMARAN / 警告

If the safety cable is not properly secured, it may cause injury if the ceiling fan falls.

Jika dawai keselamatan tidak terjamin dengan betul, ia boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling jatuh.
如果没有正确地固定钢丝绳，当吊扇下坠是有可能导致伤害。

STEP 5 (Electrical Wiring Connection)/ LANGKAH 5(Penyambungan Wayar Elektrik) 步骤5 (电线连接)



caution, risk of electric shock

1. Turn off the power supply before installing the ceiling fan.
2. Use the two pieces of "lead wire connector" from the screw pack and connect them to the fan motor's wire socket and then connect all 3 wires "Live, Neutral & Earth" to incoming power supply accordingly.
3. Installation should be performed by a qualified electrician, and all wiring connections must be in accordance with local national regulatory wire standards.

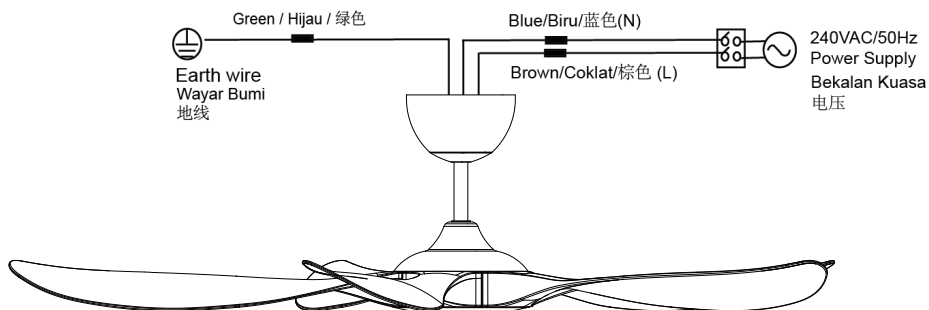
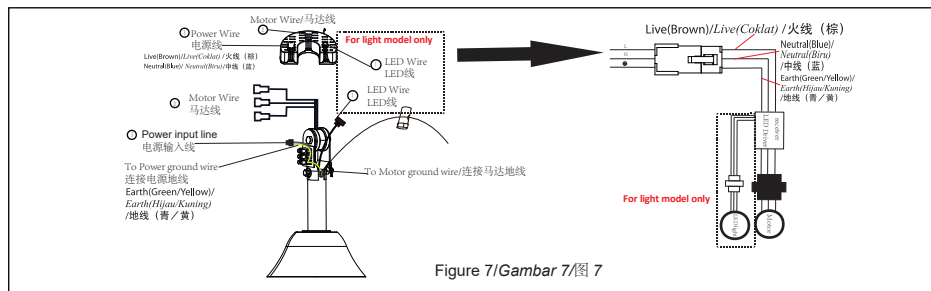
Langkah 5 (Rujuk Gambar 7) – Penyambungan Wayar Elektrik

1. Matikan bekalan kuasa sebelum memasang kipas siling.
2. Gunakan dua keeping "penyambung dawai" dari pek skru dan sambungkannya ke soket dawai kipas motor, kemudian sambungkan semua 3 wayar "hidup, neutral dan bumi" ke bekalan kuasa dengan sewajarnya.
3. Pemasangan hendaklah dilakukan oleh juruelektik yang berkelakuan, dan semua sambungan pendawaian mesti mengikut piawaian dawai pengawalseliaan kebangsaan tempatan.

步骤5 (参见图7) - 电线连接

1. 在安装吊扇之前请关闭电源。
2. 使用螺丝包中的两条“引线连接器”将它们连接到风扇电机的电线插座，然后将所有三条“火线，零线和地线”相应连接到电源。
3. 请通过获得电工资格的电工来安装，所有电线连接必须根据当地国家法规电线标准。

Refer the wiring diagram 7 below / Ikuti gambar 7 pendawaian di bawah / 按照以下布线图7 :-



STEP 6: Installation of top canopy/Langkah 6: Pemasangan sengkuap atas/步骤6 安装上盅

- Organize the connected wires
 - Rotate the top canopy ring counterclockwise to separate it from the top canopy. (Diagram 8)
 - Push the top canopy up to the desired position and secure it with screws. (Diagram 9)
 - Align the hole positions, push the top canopy ring up to the limit of the top canopy, and rotate clockwise to lock it (Diagram 10)
- a. Urus wayar tersambung
b. Putar cincin kopi atas ke arah lawan jam untuk memisahkannya dari kopi atas. (gambar 8)
c. Tekan kopi atas ke posisi yang diinginkan dan selamatkannya dengan skru. (gambar 9)
d. Jajarkan kedudukan lubang, tekan cincin canopi atas ke had canopi atas, dan putar arah jam untuk menguncinya (gambar 10)
- a、整理好已连接好的电线。
b、逆时针旋转上盅装饰盖，使之与上盅分离。（如图8）
c、将上盅向上推至需要的位置，并用螺丝固定。（如图9）
d、对齐孔位，将上盅装饰盖向上推到上盅极限，顺时针旋转锁定（如图10）。

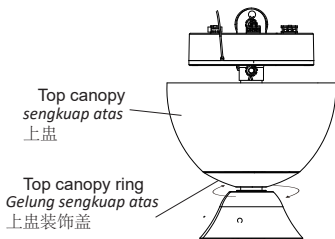


Diagram 8

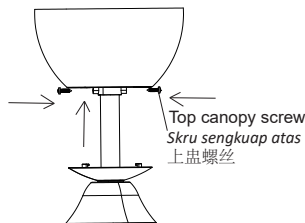


Diagram 9

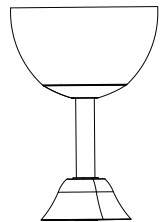


Diagram 10

STEP 7-1 (Refer Diagram 11)

LANGKAH 7-1 (Rujuk Gambar 11)

步骤 7-1 (图 11)

For without light model only/Untuk tanpa model berlampu sahaja

- Install the bottom cover to the fan by turning it clockwise.

Pasangkan penutup kipas dengan memutarkannya mengikut arah jam.

安装底部装饰盖按顺时针方向旋转固定到风扇上。

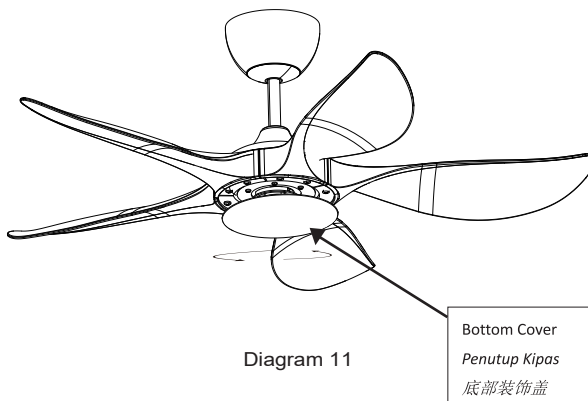


Diagram 11

Bottom Cover
Penutup Kipas
底部装饰盖

STEP 7-2 (Refer Diagram 12-15)

LANGKAH 7-2 (Rujuk Gambar 12-15)

步骤 7-2 (图12-15)

For light model only / Untuk model berlampu sahaja

- Remove the three screws from the lamp panel fixing plate. (Diagram 12)
- Connect the input line of the LED light panel with the output line of the LED driver. (Diagram 13)
- Align the lamp panel with the holes in the fixing plate and lock the lamp panel with screws. (Diagram 14)
- Cover the LED lampshade and rotate it clockwise to lock it. (Diagram 15)

a. Buang tiga skru dari plat penyesuaian panel lampu. (gambar 12)

b. Sambungkan baris input panel cahaya LED dengan baris output pemacu LED. (gambar 13)

c. Jajarkan panel lampu dengan lubang dalam plat penyesuaian dan kunci panel lampu dengan skru. (gambar 14)

d. Tutup lampu LED dan putar arah jam untuk menguncinya. (gambar 15)

a、取下灯盘固定板三颗螺丝。(如图12)

b、把LED灯盘输入线与LED驱动输出线连接一起。(如图13)

c、把灯盘与固定板中的孔对齐，用螺丝锁紧灯盘。(如图14)

d、盖上LED灯罩，顺时针旋转锁紧。(如图15)

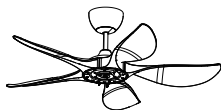


Diagram 12

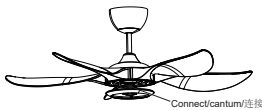


Diagram 13



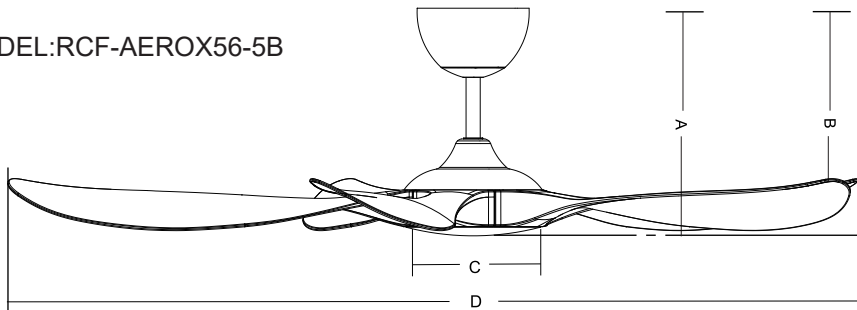
Diagram 14



Diagram 15

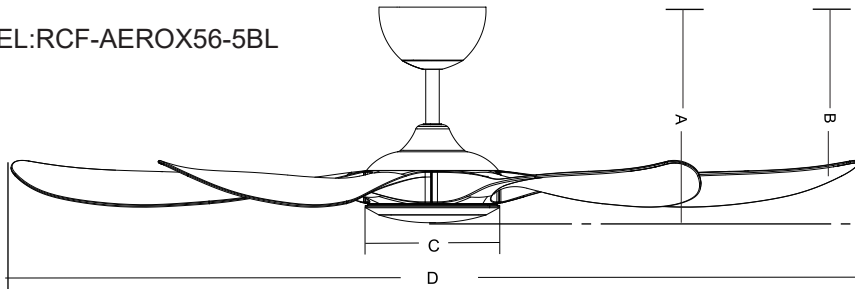
PRODUCT DIMENSION DIAGRAM / DIAGRAM DIMENSI PRODUK / 产品尺寸图

MODEL:RCF-AEROX56-5B



A:345mm B:259mm C:205mm D: 1422mm

MODEL:RCF-AEROX56-5BL



A:365mm B:259mm C:205mm D: 1422mm

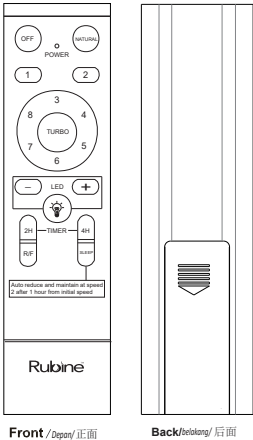
Transmitter / 发射器

Installation:

- 1) Install the RF Transmitter holder on wall with the 2 screws provided.
- 2) Install provided battery into the RF Transmitter.

Note:

- 1) RF Transmitter pack included 2 pieces of 1.5V (AAA) battery.
- 2) For non lighting ceiling fan model, the light button has no function.
- 3) All RF transmitter had been pre-paired during production from factory. Please follow the RF pairing procedure as below if the ceiling fan could not operate.



Front / 正面

Back/背面/ 后面

Sleep Sleep mode: Auto reduce and maintain at speed 2 after 1 hour from initial speed.

睡眠按键: 当按下睡眠模式时, 风扇运转速度将从现有的速度持续运转1小时后, 自动降到速度2档位。

RF Transmitter/ Receiver pairing procedure

Learning function:

Installation :

- 1) Insert 2 units of AAA battery into the remote control.
- 2) Switch on the ceiling fan (Power Supply).
- 3) Press the OFF button on the remote control with in 3 seconds after power "Switch On" and hold for about 5 seconds until you hear a "Beep" sound. Pairing completed.

- 4) If pairing more than 1 unit (Same RF DC Motor): Switch power on for the first unit and others power must be switch OFF, and then pair ceiling fan to follow the above step 1, step 2 and step 3. Repeat the same for second units and others.

安装:

- 1) 用随附的2颗螺钉将射频发射器支架安装在墙上。
- 2) 将提供的电池安装到射频发射器中。

注意:

- 1) 射频发射器套件包括2颗1.5V (AAA) 电池。
- 2) 对于不亮灯型号的吊扇, 灯按钮不起作用。
- 3) 所有射频发射器均已在工厂生产期间进行了预配对。如果吊扇无法运行, 请按照以下射频配对步骤进行操作。

- 1 Speed 1 / 速度1
- 8 Speed 8 / 速度8
- TURBO TURBO Speed / 加强档
- OFF Switch OFF the Fan / 关闭吊扇
- NATURAL Natural wind / 自然风
- Light attenuation (6 speeds) / 灯光减弱 (6档)
- + Light enhancement (6 speeds) / 灯光增强 (6档)
- LED Light Function
LED color will change on each time a press the "lighting button" in sequence: Warm Light > Day Light > Cool Light > OFF and repeat again.
灯光功能
每次按灯光按钮的顺序, LED的颜色都会改变: 暖光>日光>冷光>关 然后再次重复。
- 2H The fan stops running after 2 hours
风扇2小时后停止运转
- 4H The fan stops running after 4 hours
风扇4小时后停止运转
- R/F Reverse or Forward (the spin direction of ceiling fan)
反转或正转(吊扇的旋转方向)

射频发射器/接收器配对程序

学习功能:

安装:

- 1) 将2颗AAA电池插入遥控器。
- 2) 打开吊扇(电源)。
- 3) 再打开电源后3秒钟内, 按遥控器上的OFF(关闭)按钮并保持5秒钟, 直到听见“哔”声。配对完成。
- 4) 如果配对多架(相同的射频直流电机): 打开第一架吊扇的电源, 然后关闭其他吊扇的电源, 然后将吊扇配对以遵循上述步骤1, 步骤2和步骤3。用于重复第二架和其他。

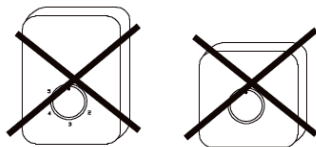


In order to reduce damage to the RF transmitter, if you don't use for a long time, please take out the battery.
为了减少对射频发射器的损坏, 如果长时间不使用, 请取出电池。

TROUBLE SHOOTING / PENYELESAIAN MASALAH / 故障排除

Symptom Gejala 症状	Possible Solution Penyelesaian 可行的解决方案
Wobbles Bergoyang 摇晃	- Ensure that all screws securing the fan blades are tightened. - Ensure all fan blades are aligned. - If you have multiple ceiling fans installed, make sure they are not less than 2 meters away. - If the fan blade is damaged, contact the after sales service center for replacement. If the damage does not originate from the manufacturer, a fee will be charged. - Pastikan semua skru yang mengunci bilah kipas diketatkan. - Pastikan semua bilah kipas diselaraskan. - Sekiranya anda mempunyai kipas siling banyak, pastikan mereka tidak kurang dari 2 meter jauhnya. - Jika bilah kipas rosak, hubungi pusat khidmat selepas jualan untuk penggantian. Jika kerosakan itu tidak berasal dari pengilang, bayaran akan dikenakan. - 确保所有固定风扇叶片的螺丝拧紧。 - 确保所有的扇叶都对齐。 - 如果您安装了多个风扇，确保他们的距离不要小于2米。 - 如果扇叶损坏，可联系服务中心进行更换。倘若损坏不是源于制造商，则会征收费用。
Noisy Berbunyi 吵闹	- Check all installations. If it is loose, tighten it. - Semak semua pemasangan. Sekiranya longgar, ketatkannya. - 检查所有的安装，若松了，把它拧紧。
Jerks upon startup Jitter pada permulaan 启动时抖动	- This is a normal phenomenon, as the power is passed through a three-phase brushless DC motor without affecting performance. - Ini adalah fenomena biasa, kerana kuasa itu dilalui melalui motor DC brushless tiga fasa tanpa menjejakan prestasi. - 这是正常现象，因为电源是通过三相无刷直流电机，不会影响性能。
No airflow Tiada aliran angin 没有气流	- Make sure it is not turning in the "reverse" direction - Pastikan ia tidak beralih arah "terbalik". - 确保它不是处于逆向转动。
Fan not functioning Kipas tidak berfungsi 无法启动	- Make sure all wires are connected correctly. - If the voltage is lower than 140V or exceeds 270V for more than 5 seconds, the motor will automatically cut off the power supply. When the voltage returns to normal, it will turn on automatically. - Pastikan semua wayar disambung dengan betul. - Sekiranya voltan lebih rendah daripada 140V atau melebihi 270V selama lebih daripada 5 saat, motor akan memotong bekalan kuasa secara automatic. Apabila voltan kembali normal, ia akan dihidupkan secara automatik. - 如果电源低于140V或超出270V超过5秒，电机将自动切断电源供应。当电压恢复正常时，它会自动开启。
Remote control not functioning Alat kawalan jauh tidak berfungsi 遥控器不起作用	- When the remote control button is pressed, the LED indicator flashes, indicating that the battery voltage is too low, please replace the battery with a new one. - Apabila butang kawalan jauh ditekan, penunjuk LED berkelip, menunjukkan bahawa voltan bateri terlalu rendah, sila gantikan bateri dengan yang baharu. - 如果按下遥控器按键，LED指示灯闪烁，表示电池电压过低，请更换新电池。
During high speed, the fan turning fast and then slow down Pada kelajuan tinggi, kipas berpusing laju, kemudian perlahan 在高速时，风扇快转接着慢转	- This is normal as the motor is not only protected by a voltage regulator, it is also protected by an additional thermal sensor where it will limit the motor temperature from rising to not more than 75°C. It is to increase the life span of the motor. - Ini adalah perkara biasa kerana motor bukan sahaja dilindungi oleh pengawal voltan, ia juga dilindungi oleh sensor haba tambahan di mana ia akan mengehadkan suhu motor dari meningkat hingga tidak lebih daripada 75°C. Ia adalah untuk meningkatkan jangka hayat motor. - 这是正常现象，因为电机不仅受到稳压器的保护，还受到附加的热传感器的保护，该传感器将限制电机的温度升高直不超过75°C。这也是为了增加电机的寿命。

JANGAN SAMBUNGAN KAWALAN JAUH KIPAS SILING
INI KEPADA SUIS DIMMER ATAU PENGAWAL DINDING.



请勿将此吊扇遥控器连接至调光器开关或墙壁调节器。

Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

Kipas wajib dipasangkan pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板上，不能安装在石膏板或其它类型的石膏天花板上，各零件螺丝必须锁紧。

XWRONG INSTALLATION / PEMASANGAN SALAH / 错误安装

Do not install ceiling fan under dome, slanted ceiling, too high or low distance as it will cause turbulence air flow and inefficient low air performance circulation.

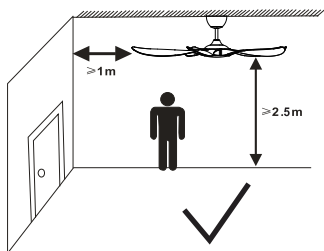
Jangan pasang penggemar langit di bawah kubah, langit tertutup, jarak terlalu tinggi atau rendah sebab ia akan menyebabkan aliran udara turbulens dan sirkulasi prestasi udara rendah.

不要把吊扇安装在圆顶天花板、倾斜的天花板上，过高或都过低的高度都会导致气流不畅，产生小风量或没有风的现象。

- a) Ceiling Fan must be mounted above 2.5m from the floor 1m from the wall to the blade.

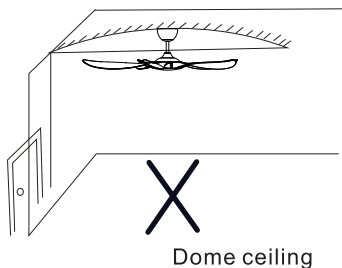
Kipas mestilah dipasangkan pada jarak kipas dengan lantai melebihi 2.5m dan jarak bilah kipas dari dinding melebihi 1m.

吊扇必须挂在离地面2.5米以上的高度，扇叶必须离墙壁1米以上。



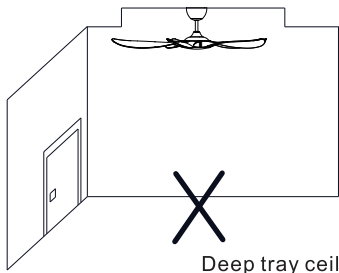
- b) Avoid fixing inside a dome ceiling.

Elakkan pemasangan kipas di siling berbentuk kubah.
避免安装在圆顶天花板上。



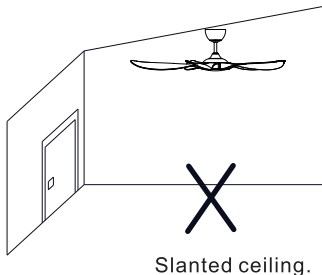
- c) Avoid Installing on a deep tray ceiling.

Elakkan Pemasangan dalam langit talam dalam.
避免安装在深凹槽天花板上。



- d) Avoid Installing on a slanted ceiling.

Elakkan Pemasangan di atas langit.
避免安装在倾斜的天花板上。



Our Warranty

10_{yrs}
Warranty

FOR FAN MOTOR ONLY

UNTUK MOTOR KIPAS SAHAJA

仅限于风扇电机

2_{yr}
Warranty

FOR RECEIVER ONLY

UNTUK ALAT PENERIMA SAHAJA

仅限于遥控接收器

1_{yr}
Warranty

FOR ALL PARTS (EXCLUDING ACCESSORIES)

UNTUK SEMUA BAHAGIAN KIPAS (KECUALI AKSESORI)

所有产品 (不包括配件)

6 mths Warranty Extension

Online Registration

1. Log on to www.rubine.com.my
2. Click on 'Support', followed by 'Product Warranty Registration' to proceed. You're required to sign up as a member.
3. You'll receive a notification of warranty registration confirmation via email.
4. Please keep your online warranty certificate for reference/future warranty claim.

Pendaftaran Di Laman Web

1. Layari www.rubine.com.my
2. Klik pada 'Support', diikuti dengan 'Product Warranty Registration'. Anda dikehendaki mendaftar sebagai ahli Rubine.
3. Anda akan menerima e-mel sijil pengesahan dengan data pendaftaran jaminan.
4. Pastikan anda simpan e-mel sijil pengesahan untuk tuntutan jaminan.

在线注册

1. 登录到www.rubine.com.my.
2. 点击 'Support'，其次是 'Product Warranty Registration'。您需要注册成为RUBINE的会员。
3. 您将会通过电子邮件获取保加确认。
4. 请务必保存您的在线保加凭证以供参考/未来保修需要。

Customer Care

AFTER-SALES SERVICE:

OPERATION HOURS:

Tel : **03-6279 8899**

Email: ftcrm@fiamma.com.my

09:00am - 05:00pm

(Monday - Friday, except public holiday)

This specification is subject to change without prior notice.

FIAMMA TRADING SDN. BHD. will not be held responsible for the use of superseded or voided specifications.

rubine.com.my



FIAMMA TRADING SDN BHD 330476-P (A member of Fiamma Holdings Berhad)

2-1, Wisma Fiamma, No.20, Jalan 7A/62A, Bandar Manjalara, 52200 Kuala Lumpur. Tel: 03-6279 8943



REDEFINE THE WAY OF LIFE